

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 19 augusti 2004

Nr 766—771

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
766	Lag om ändring av gymnasielagen .....	2159
767	Lag om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor .....	2161
768	Lag om inlösningsstillstånd för vissa projekt som påverkar användningen av miljön .....	2162
769	Lag om ändring av kärnenergilagen .....	2164
770	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av ändringen av artikel I i konventionen om förbud mot eller inskränkningar i användningen av vissa konventionella vapen som kan anses vara ytterst skadebringande eller ha urskillingslösa verkningar och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ändringen ..	2165
771	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av överenskommelsen med den palestinska förvaltningen om den andra fasen av vatten- och sanitetsprojektet i de palestinska områdena .....	2166

## Nr 766

### Lag

#### om ändring av gymnasielagen

Given i Helsingfors den 13 augusti 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i gymnasielagen av den 21 augusti 1998 (629/1998) 18 §, sådan den lyder i lag 478/2002, och  
fogas till lagen nya 18 a och 18 b § som följer:

4 kap.

#### Utvärdering och studentexamen

18 §

##### *Studentexamen*

Gymnasieutbildningen avslutas med en studentexamen. Med hjälp av studentexamen klarläggs om de studerande har tillägnat sig de kunskaper och färdigheter som anges i gymnasiets läroplan samt uppnått tillräcklig mognad enligt målen för gymnasieutbildningen. I examen ingår prov i modersmål och

litteratur, det andra inhemska språket, främmande språk, matematik och realämnena.

Studentexamen omfattar minst fyra prov. Examinanderna skall avlägga provet i modersmål och litteratur samt enligt eget val tre prov av en grupp som består av provet i det andra inhemska språket, provet i ett främmande språk, provet i matematik och provet i realämnena. Utöver dessa prov kan examinanderna delta i ett eller flera extra prov.

Genom förordning av statsrådet utfärdas närmare bestämmelser om deltagande i studentexamen, prov och omtagning av dem, bedömning och genomförandet av examen i övrigt.

RP 47/2004  
KuUB 7/2004  
RSv 68/2004



Studentexamen ger allmän behörighet för fortsatta studier vid högskola.

## 18 a §

*Rätt för andra än gymnasiestuderande att avlägga studentexamen*

Andra än studerande som avlägger gymnasiets lärokurs får delta i studentexamen och studentexamensprov, om de har avlagt

1) gymnasiets lärokurs eller motsvarande lärokurs vid ett utländskt gymnasium,

2) en yrkesexamen som omfattar minst två och ett halvt år,

3) en examen eller studier som är kortare än den examen som avses i 2 punkten, förutsatt att examen eller studierna bygger på grundläggande utbildning i minst två år eller motsvarande tidigare lärokurs, samt de extra studier som föreskrivits av den nämnd som avses i 18 b §.

En studerande som avlägger en examen som avses i 1 mom. 2 punkten kan delta i studentexamen medan han eller hon fortfarande deltar i den utbildning som leder till den examen som avses i 1 mom. 2 punkten. En studerande kan delta i examen tidigast efter

Helsingfors den 13 augusti 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

att ha avlagt studier som omfattar ett och ett halvt år.

## 18 b §

*Studentexamensnämnden*

Undervisningsministeriet tillsätter för tre år i sänder en studentexamensnämnd med uppgift att leda, ordna och genomföra studentexamen. Närmare bestämmelser om nämnden och dess uppgifter utfärdas genom förordning av statsrådet.

Studentexamensnämnden meddelar föreskrifter om provens innehåll samt om hur proven skall ordnas och bedömas.

Denna lag träder i kraft den 1 september 2004.

Lagen tillämpas på en studentexamen som slutförs tidigast vid det första examenstillfället 2005, oberoende av när det första provet i examen har avlagts.

De bestämmelser som gäller när denna lag träder i kraft tillämpas på studentexamen som slutförs vid det andra examenstillfället 2004.

Den studentexamensnämnd som är tillsatt för 2004—2006 fortsätter mandattiden ut.

Undervisningsminister *Tuula Haatainen*

Nr 767

**L a g****om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor**

Given i Helsingfors den 13 augusti 2004

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Århus den 25 juni 1998 ingångna konventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor gäller som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

2 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

3 §

Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Helsingfors den 13 augusti 2004

**Republikens President****TARJA HALONEN**Tf. utrikesminister  
Statsminister *Matti Vanhanen*

## Nr 768

**L a g****om inlösningsstillstånd för vissa projekt som påverkar användningen av miljön**

Given i Helsingfors den 13 augusti 2004

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

## 1 §

*Syfte*

Syftet med denna lag är att garantera dem som saken gäller samt registrerade sammanlutningar rätt att söka ändring i enlighet med artikel 9 i den i Århus den 25 juni 1998 ingångna konventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor.

## 2 §

*Tillämpningsområde*

Denna lag tillämpas på projekt som avser anläggning av

1) sådana kraftledningar ovan markytan som har en spänning av minst 220 kilovolt och en längd av mer än 15 kilometer,

2) sådana rörledningar för transport av gas, olja eller kemikalier som har en längd av mer än 40 kilometer och en diameter av mer än DN 800 millimeter, eller

3) järnvägar för fjärrtrafik.

## 3 §

*Förhållande till planläggningsystemet*

Förfarande enligt denna lag tillämpas inte om genomförandet av ett projekt till alla delar

sker utifrån en plan med rättsverkningar enligt markanvändnings- och bygglagen (132/1999) där projektets placering och förhållande till annan områdesanvändning har utretts.

## 4 §

*Inlösningsstillstånd och inlösen*

Projekt som avses i denna lag får inte genomföras utan inlösningsstillstånd enligt lagen om inlösen av fast egendom och särskilda rättigheter (603/1977). I fråga om verkställigheten av inlösen och om inlösen gäller i övrigt vad som särskilt föreskrivs i den ovan nämnda lagen eller i någon annan lag.

## 5 §

*Sökande av ändring*

Utöver vad som bestäms i förvaltningsprocesslagen (586/1996) har en registrerad förenings eller stiftelse vars syfte är att främja miljöskydd, hälsoskydd eller naturvård eller trivseln i boendemiljön och som verkar på det område som projektet avser rätt att anföra besvär över inlösningsstillstånd som meddelats för projekt som anges i denna lag. I fråga om sökande av ändring gäller i övrigt bestämmelserna i förvaltningsprocesslagen.

Beslut om inlösningsstillstånd delges så som föreskrivs i 9 § och 10 § 2 mom. i lagen om

inlösen av fast egendom och särskilda rättigheter. Beslut om inlösningsstillstånd delges stiftelser och föreningar som avses i 1 mom. genom offentlig delgivning på det sätt som föreskrivs särskilt.

## 6 §

*Närmare bestämmelser*

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den 13 augusti 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

## 7 §

*Ikraftträdande och övergångsbestämmelser*

Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av statsrådet.

Denna lag tillämpas på projekt som anhängiggörs efter det att lagen trätt i kraft.

Denna lag tillämpas inte på projekt för vilka inlösningsstillstånd enligt lagen om inlösen av fast egendom och särskilda rättigheter har sökts när denna lag träder i kraft.

Tf. utrikesminister

Statsminister *Matti Vanhanen*

**Nr 769**

**L a g**

**om ändring av kärnenergilagen**

Given i Helsingfors den 13 augusti 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till kärnenergilagen av den 11 december 1987 (990/1987) nya 25 a och 75 a § som  
följer:

25 a §

*Delgivning av och information om beslut om  
tillstånd att uppföra kärnanläggning*

Beslut om tillstånd att uppföra kärnanläggning skall delges genom offentlig delgivning på det sätt som föreskrivs särskilt.

Beslutet skall tillställas dem som särskilt anhållit om detta.

75 a §

*Besvärsrätt över tillstånd att uppföra kärnanläggning*

Utöver vad som ovan föreskrivs om sö-

Helsingfors den 13 augusti 2004

kande av ändring, har också en registrerad förening eller stiftelse vars syfte är att främja miljöskydd, hälsoskydd eller naturvård eller trivseln i boendemiljön och inom vars verksamhetsområde miljökonsekvenserna uppträder, rätt att anföra besvär över de statsrådsbeslut om tillstånd att uppföra kärnanläggning som avses i 18 och 19 §.

Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av statsrådet.

Denna lag tillämpas inte på projekt som avser uppförande av kärnanläggning när ansökan om principbeslut av statsrådet anhängiggjorts innan denna lag träder i kraft.

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Tf. utrikesminister  
Statsminister *Matti Vanhanen*

Nr 770

**Republikens presidents förordning**

**om sättande i kraft av ändringen av artikel 1 i konventionen om förbud mot eller inskränkningar i användningen av vissa konventionella vapen som kan anses vara ytterst skadebringande eller ha urskillingslösa verkningar och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ändringen**

Given i Helsingfors den 13 augusti 2004

I enlighet med republikens presidents beslut, tillkommet på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

## 1 §

Den i Genève den 21 december 2001 gjorda ändringen av artikel 1 i konventionen om förbud mot eller inskränkningar i användningen av vissa konventionella vapen som kan anses vara ytterst skadebringande eller ha urskillingslösa verkningar (FördrS 64/1983) som godkänts av riksdagen den 18 maj 2004 och som godkänts av republikens president den 4 juni 2004 och beträffande vilken godkännandeinstrumentet deponerats hos Förenta Nationernas generalsekreterare den 22 juni 2004, träder i kraft den 22 december 2004 så som därom har överenskommits.

## 2 §

Lagen av den 4 juni 2004 om sättande i

Helsingfors den 13 augusti 2004

kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ändringen av artikel 1 i konventionen om förbud mot eller inskränkningar i användningen av vissa konventionella vapen som kan anses vara ytterst skadebringande eller ha urskillingslösa verkningar (442/2004) träder i kraft den 22 december 2004.

## 3 §

De bestämmelser i ändringen av konventionen som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

## 4 §

Denna förordning träder i kraft den 22 december 2004.

**Republikens President****TARJA HALONEN**

Tf. utrikesminister  
Statsminister *Matti Vanhanen*

## Nr 771

**Republikens presidents förordning****om sättande i kraft av överenskommelsen med den palestinska förvaltningen om den andra fasen av vatten- och sanitetsprojektet i de palestinska områdena**

Given i Helsingfors den 13 augusti 2004

I enlighet med republikens presidents beslut, tillkommet på föredragning av utrikeshandels- och utvecklingsministern förordnad att handlägga ärenden som hör till utrikesministeriets verksamhetsområde, föreskrivs:

1 §  
Den i Ramallah den 3 augusti 2004 ingångna överenskommelsen mellan Republiken Finlands regering och den palestinska förvaltningen om den andra fasen av vatten- och sanitetsprojektet i de palestinska områdena, som godkänts av republikens president den 9 juli 2004, träder i kraft den 3 september 2004 såsom därom har avtalats.

2 §  
Bestämmelserna i överenskommelsen är i kraft som förordning.

3 §  
Denna förordning träder i kraft den 3 september 2004.

Helsingfors den 13 augusti 2004

**Republikens President****TARJA HALONEN**Utrikeshandels- och utvecklingsminister *Paula Lehtomäki*

*(Överenskommelsen finns till påseende och kan erhållas hos utrikesministeriet, som även lämnar uppgifter om den på finska och svenska.)*